



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli, 28.6.2011
KOM(2011) 386 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/027 NL/Noord-Brabant divízia 18, Holandsko)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

V bode 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹ sa umožňuje uvoľnenie prostriedkov z Európskeho fondu na prispôbenie sa globalizácii (EGF) prostredníctvom nástroja flexibility s ročným stropom 500 mil. EUR nad rámec príslušných okruhov finančného rámca.

Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na príspevky z fondu EGF, sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôbenie sa globalizácii².

Dňa 20. decembra 2010 predložilo Holandsko žiadosť EGF/2010/027 NL/Noord-Brabant divízia 18 o finančný príspevok z EGF v dôsledku prepúšťania v 14 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 18 („Tlač a reprodukcia záznamových médií“)³ v holandskom regióne Severné Brabantsko (NL41) na úrovni NUTS II.

Táto žiadosť bola súčasťou súboru štyroch vzájomne súvisiacich žiadostí, ktoré sa týkali prepúšťania v šiestich rôznych regiónoch na úrovni NUTS II v Holandsku, a to v podnikoch, ktoré podnikajú v oblasti tlače a reprodukcie záznamových médií.

Po dôkladnom preskúmaní tejto žiadosti Komisia v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006 dospela k záveru, že podmienky na poskytnutie finančného príspevku sú podľa tohto nariadenia splnené.

ZHRNUTIE ŽIADOSTI A ANALÝZA

Základné údaje:	
Referenčné č. EGF	EGF/2010/027
Členský štát	Holandsko
Článok 2	písm. c)
Dotknuté podniky	14
Región na úrovni NUTS II	Severné Brabantsko (NL41)
Divízia NACE Revision 2	18 („Tlač a reprodukcia záznamových médií“)
Referenčné obdobie	16. 1. 2010 – 16. 10. 2010
Poskytovanie personalizovaných služieb odo dňa	16. 1. 2010
Dátum podania žiadosti	20. 12. 2010
Počet prepustených pracovníkov počas referenčného obdobia	199
Počet prepustených pracovníkov, ktorým je pomoc určená	199
Výdavky na personalizované služby (v EUR)	986 323

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

Výdavky na implementáciu fondu EGF ⁴ (v EUR)	41 097
Výdavky na implementáciu fondu EGF (v %)	4,0
Celkový rozpočet (v EUR)	1 027 420
Príspevok z fondu EGF (65 %) (v EUR)	667 823

1. Žiadosť bola Komisii predložená 20. decembra 2010 a do 7. marca 2011 bola doplnená o ďalšie informácie.
2. Žiadosť spĺňa podmienky na poskytnutie prostriedkov z fondu EGF podľa článku 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 1927/2006 a bola predložená v lehote 10 týždňov stanovenej v článku 5 uvedeného nariadenia.

Súvislosť medzi prepúšťaním a významnými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie alebo celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy

3. Na účely preukázania súvislosti medzi prepúšťaním pracovníkov a celosvetovou finančnou a hospodárskou krízou Holandsko uvádza, že v dôsledku hospodárskej krízy došlo v odvetví polygrafie k výraznému poklesu dopytu. Následkom toho klesol obrat v polygrafickom odvetví v roku 2009 o 8,6 %. Objednávky tlačeného reklamného materiálu z iných hospodárskych odvetví, ktoré predstavujú 35 % celkového obratu odvetvia tlače a nakladateľstva, sa medzi rokmi 2008 a 2009 znížili v dôsledku zníženia rozpočtu na médiá a reklamné činnosti následkom hospodárskej krízy. V žiadosti sa uvádza niekoľko príkladov. V odvetví stavebníctva sa od začiatku krízy rozpočet na informačné a reklamné kampane znížil o 36,8 %; vo finančnom sektore o 33,2 % a v odvetví spotrebnej elektroniky o 30,6 %. Hospodárska kríza okrem toho negatívne zasiahla dopyt po rôznych druhoch tlačených médií: v roku 2009 klesol dopyt po zábavných časopisoch o 25,7 %, po novinách o 24,4 %, po bezplatných reklamných materiáloch o 10,54 % a po odborných časopisoch o 23,4 %.

Preukázanie počtu prepustených pracovníkov a splnenie kritérií článku 2 písm. c)

4. Holandsko predložilo túto žiadosť na základe intervenčných kritérií v článku 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 1927/2006, v ktorom sa stanovuje, že v prípade malých pracovných trhov alebo v prípade výnimočných okolností riadne zdôvodnených príslušným členským štátom, je možné predložiť žiadosť o príspevok z fondu EGF, aj keď intervenčné kritériá stanovené v článku 2 písm. a) a b) nie sú úplne splnené, za predpokladu, že prepúšťanie má závažný vplyv na zamestnanosť a miestne hospodárstvo. V tomto prípade musí žiadateľ uviesť, ktoré z hlavných intervenčných kritérií jeho žiadosť nespĺňa.
5. Holandsko uviedlo, že žiadosť nespĺňa kritériá článku 2 písm. b), v ktorom sa vyžaduje prepustenie minimálne 500 pracovníkov v priebehu 9 mesiacov v podnikoch zaradených do rovnakej divízie klasifikácie NACE Revision 2 pôsobiacich v tom istom regióne alebo v dvoch susediacich regiónoch na úrovni NUTS II v danom členskom štáte.

⁴ V súlade s článkom 3 tretím odsekom nariadenia (ES) č. 1927/2006.

6. V žiadosti je v priebehu deväťmesačného referenčného obdobia od 16. januára 2010 do 16. októbra 2010 uvedených 199 prepustených pracovníkov v 14 podnikoch, ktoré podľa klasifikácie NACE Revision 2 patria do divízie 18 („Tlač a reprodukcia záznamových médií“)⁵ v regióne Severné Brabantsko (NL41) na úrovni NUTS II. Všetky uvedené údaje o počte prepustených pracovníkov sa vypočítali podľa článku 2 druhého odseku druhej zarážky nariadenia (ES) č. 1927/2006.
7. Holandské orgány tvrdia, že táto žiadosť vzhľadom na výnimočné okolnosti spĺňa požiadavky na predloženie podľa článku 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 1927/2006: týka sa ďalšieho prepúšťania v rovnakej divízii NACE Revision 2 v priebehu rovnakého referenčného obdobia ako v prípade prepúšťania zahrnutého v žiadosti EGF/2010/029 NL/Zuid-Holland a Utrecht divízia 18, ktorú Holandsko predložilo v zmysle článku 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1927/2006. Navyše Severné Brabantsko tvorí s Južným Hollandom susediaci región na úrovni NUTS II. Výnimočnosť tohto prípadu spočíva v kombinácii uvedených faktorov, ktoré spoločne vytvárajú neobyčajnú a náročnú situáciu pre dotknutých pracovníkov i pre celý región.
8. Holandsko uvádza, že Severné Brabantsko sa nachádza vo veľmi zložitej situácii. Miera nezamestnanosti sa v tejto provincii zvýšila z 3,1 % v treťom štvrtroku 2008 na 5 % v treťom štvrtroku 2010. Vo Veghele a Udene, ktoré sú druhým najdôležitejším centrom odvetvia polygrafie v Severnom Brabantsku, bola v októbri 2010 miera nezamestnanosti v polygrafických profesiách o 88 % vyššia ako v októbri 2008. Okrem toho sa má podľa predpovedí⁶ trh práce v Severnom Brabantsku naďalej znižovať z dôvodu krízy v technických odvetviach a v stavebníctve, ktorá výrazne ovplyvní šance nezamestnaných nájsť si zamestnanie.
9. V tom istom čase polygrafické odvetvie v Holandsku postihlo rozsiahle prepúšťanie, o čom svedčia aj tri ďalšie vzájomne súvisiace žiadosti Holandska o príspevok z EGF, ktoré poukazujú na veľkú mieru prepúšťania v podnikoch v polygrafickom odvetví v ďalších častiach Holandska. Okrem toho bola v roku 2009 Holandsku schválená žiadosť o spolufinancovanie podpory pre pracovníkov prepustených v tomto odvetví a v rovnakom regióne na úrovni NUTS II z prostriedkov EGF.⁷
10. Útvary Komisie sa preto domnievajú, že uvedené prepúšťanie má vážny vplyv na zamestnanosť a miestne hospodárstvo a že ťažká hospodárska situácia a situácia na trhu práce v Severnom Brabantsku, ako aj ďalšie prepúšťanie v ostatných regiónoch na úrovni NUTS II v Holandsku, ktoré nastalo z rovnakej príčiny, počas rovnakého obdobia a v rovnakej divízii klasifikácie NACE Revision 2, spoločne spĺňajú kritériá článku 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 1927/2006.

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁶ LISA/Vestigingenregister Noord-Brabant 2008. Bureau Louter. UWV Werkbedrijf Arbeidsmarktprognose 2009-2010 en 2011-2014.

⁷ EGF/2009/027 Noord-Brabant a Zuid Holland divízia 18. Túto žiadosť schválil rozpočtový orgán 24. novembra 2010 (2010/741/EÚ) (Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2010, s. 38).

11. Toto vysvetlenie je tiež v súlade s vyhlásením Komisie pri príležitosti prijatia nariadenia (ES) č. 546/2009⁸, ktoré znie: „V prípadoch, keď členský štát predloží žiadosť o pomoc z EGF podľa článku 2 písm. b) a vyskytlo sa ďalšie prepúšťanie v inom regióne na úrovni NUTS II toho istého členského štátu z tých istých dôvodov a v tej istej divízii NACE 2, Komisia sa domnieva, že možno podať žiadosť o pomoc z EGF pre pracovníkov z druhého prepúšťania podľa článku 2 písm. c) odvolávajúc sa na výnimočné okolnosti“⁹.

Vysvetlenie nepredvídateľnosti tohto prepúšťania

12. Holandské orgány tvrdia, že finančnú a hospodársku krízu a jej dosah na uvedené odvetvie nebolo možné predpovedať. V žiadosti sa uvádza, že pred krízou prešlo odvetvie tlače a nakladateľstva v Holandsku finančne nákladným procesom reštrukturalizácie, aby dokázalo konkurovať podnikom z krajín mimo EÚ. Predtým odvetvie riadené dopytom sa zmenilo na odvetvie zamerané na ponuku, čo si vyžiadalo veľké úsilie pripraviť zamestnancov na nový spôsob práce. Súčasná kríza znamená riziko, že vysoké investície a veľké úsilie zo strany odvetvia neprinesú úžitok.

Identifikácia prepúšťajúcich podnikov a pracovníkov, ktorým je pomoc určená

13. Žiadosť sa týka 199 prepustených pracovníkov (pričom pomoc je určená každému z nich) v týchto 14 podnikoch:

Podniky a počet prepustených pracovníkov	
Lithorado BV, Uden	85
Graphic Web Systems BV, Schijndel	50
All Color Press, Eersel	27
Peeters Druk & Printservice BV, Waalre	4
De Rijense Handelsdrukkerij BV (DRH), Rijen	6
Manders Grafische Communicatie, Eindhoven	3
Drukkerij Sprintcopy vof, Bergen op Zoom	4
Van Engelen BV Waalwijk	1
Kon. Broese & Peereboom BV Breda	12
Drukkerij Altorffer, Roosendaal	1
Drukkerij Harkens BV Someren	1
Van der Garde-Jémé, Eindhoven	1
Lutkie BV, 's-Hertogenbosch	3
Roto Smeets Grafiservices Eindhoven	1
Celkový počet podnikov: 14	Celkový počet prepustených pracujúcich: 199

14. Rozdelenie pracovníkov, ktorým je pomoc určená:

Katégoria	Počet	Podiel v %
-----------	-------	------------

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 546/2009 z 18. júna 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1927/2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôbenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26).

⁹ Rada Európskej únie, 10304/09 ADD1, 8.6.2009.

Kategória	Počet	Podiel v %
muži	129	64,8
ženy	70	35,2
občania EÚ	187	94,0
občania nečlenských krajín EÚ	12	6,0
od 15 do 24 rokov	36	18,1
od 25 do 54 rokov	109	54,8
od 55 do 64 rokov	50	25,1
nad 64 rokov	4	2,0

15. Ôsmi pracovníci, ktorým je pomoc určená, sú osobami so zdravotným postihnutím.

16. Rozdelenie podľa profesijných kategórií:

Kategória	Počet	Podiel v %
vedúci pracovníci	14	7,0
odborní pracovníci	40	20,1
technickí pracovníci	42	21,1
administratívni pracovníci	24	12,1
pracovníci v službách a predaji	24	12,1
obsluha strojov a zariadení a montážni pracovníci	55	27,6

17. V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1927/2006 Holandsko potvrdilo, že bola uplatnená politika rovnosti mužov a žien a nediskriminácie a že sa bude uplatňovať aj počas rôznych etáp implementácie EGF, a najmä v rámci prístupu k nemu.

Opis príslušného územia a jeho orgánov a zainteresovaných strán

18. Príslušné územie pokrýva provinciu Severné Brabantsko. Ide o provinciu Holandska, ktorá leží v strede medzi prístavnými mestami Rotterdam a Antverpy a nemeckým Porúriem. Je to druhá najväčšia holandská provincia a tretia, čo do počtu obyvateľov, s hustotou obyvateľstva takmer 500 obyvateľov na km². Ekonomická situácia v Severnom Brabantsku sa v roku 2009 zhoršila a hospodársky rast tejto provincie bol v porovnaní s predchádzajúcim rokom záporný (-4,7 %). Z takmer 2000 polygrafických podnikov v Holandsku sa 14,7 % nachádza v tejto provincii a predstavuje 16,3 % pracovných miest v odvetví polygrafie.

19. Hlavnými dotknutými orgánmi sú Ministerstvo práce a sociálnych vecí a Vzdelávací fond pre polygrafické a mediálne odvetvie (A&O Fonds Grafimedia) na základe poverenia Rady pre konzultácie v polygrafickom a mediálnom odvetví (Raad for Overleg in de Grafimedia Branche). Ďalšími zainteresovanými stranami sú Inštitút pre kreatívne odvetvia, verejná organizácia zodpovedná za vyplácanie dávok (UWV werkbedrijf), UWV centrum mobility, vládne strediská odbornej prípravy na regionálnej úrovni (ROC Midden Nederland, ROC Mondriaan) a Polygrafické lýceum v Boxteli, združenie MSP (MKB-ondernemingen), združenia sociálnych partnerov: FNV Kiem (odborový zväz), CNV Media (odborový zväz), Koninklijk Verbond van Grafische Ondernemingen-KVGO (združenie zamestnávateľov) pre samosprávne oblasti Gelderland/Utrecht, Haag a Rotterdam a NUV (združenie zamestnávateľov).

Očakávané účinky prepúšťania na miestnu, regionálnu alebo celoštátnu zamestnanosť

20. V rokoch 2008 a 2009 bolo v odvetví polygrafie v Severnom Brabantsku zamestnaných 18 % obyvateľstva. Holandské orgány tvrdia, že prepúšťanie v polygrafickom odvetví povedie k ďalšiemu zvýšeniu nezamestnanosti, ku ktorému už došlo v dôsledku hospodárskej a finančnej krízy. V provincii Severné Brabantsko sa miera nezamestnanosti zvýšila z 3,1 % v októbri 2008 na 5 % v októbri 2010. V tom istom období sa počet nezamestnaných uchádzačov o zamestnanie zvýšil o 30 % v nižšom územnom celku Severovýchodné Brabantsko. V tomto nižšom územnom celku predpovede týkajúce sa odvetvia stavebníctva a techniky (dvoch odvetví tradične považovaných za „záchranné siete“) naznačujú, že v najbližších piatich rokoch dôjde k ich ďalšiemu obmedzovaniu (napr. odvetvie stavebníctva, v ktorom došlo v roku 2010 v porovnaní s rokom 2008 k poklesu o 7,8 %, má prísť do roku 2014 o ďalších 3,4 % pracovných miest, čím sa výrazne zníži počet príležitostí nájsť si v tejto provincii nové zamestnanie).

Koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktorý sa má financovať, a rozpis predpokladaných nákladov naň, vrátane jeho doplnenia o opatrenia financované zo štrukturálnych fondov

21. Navrhujú sa ďalej uvedené opatrenia, ktoré v súhrne predstavujú koordinovaný balík personalizovaných služieb zameraných na reintegráciu pracovníkov na trh práce. Prepusteným pracovníkom budú poskytnuté prostredníctvom strediska mobility pod názvom Centrum kreatívnych zamestnaní (C3):

Prípravné činnosti

- Prijímanie a registrácia: ich súčasťou je úvodný pohovor s cieľom zaregistrovať prepusteného pracovníka a identifikovať najvhodnejšie druhy opatrení.
- Informácie a poradenstvo: patria sem skupinové stretnutia a poradenstvo, ktorých cieľom je poskytovať prepusteným pracovníkom informácie o dostupných opatreniach.

Poradenstvo

- Poradenstvo od zamestnania do zamestnania: táto sprievodná pomoc od pracovného miesta k pracovnému miestu zahŕňa individualizovaný program, do ktorého patrí predbežný výber, vytvorenie akčného plánu v oblasti zamestnania a odbornej prípravy a počiatočné mentorovanie na novom pracovnom mieste.
- Pomoc pri získavaní iného zamestnania (outplacement): snahou je poskytovať prepusteným pracovníkom aktívnu podporu pri hľadaní nových pracovných príležitostí.
- Odborná príprava na pracovný pohovor: jej súčasťou je analýza dostupných voľných miest, pomoc pri zostavovaní životopisu a listov so žiadosťami o zamestnanie a príprava na pracovné pohovory.
- Poradenstvo pri založení vlastnej spoločnosti: Ide o sprievodnú pomoc pri zakladaní firmy, ktorej snahou je pomôcť prepusteným pracovníkom, ktorí uvažujú o založení vlastnej firmy. Do tejto oblasti patrí poskytovanie právneho poradenstva, pomoc pri zostavovaní obchodného plánu a pomoc v oblasti administratívnych požiadaviek.

Odborná príprava

- „Vzdelávanie“: patrí sem odborná príprava a rekvalifikácia, odborná príprava v oblasti manažmentu a sociálnych zručností a špecifická technická rekvalifikácia pracovníkov, ktorých technická odborná príprava už nezodpovedá súčasným potrebám.
 - Uznanie predchádzajúcich skúseností: ide o zhodnotenie predchádzajúcich poznatkov a skúseností jednotlivých pracovníkov, ako aj vymedzenie oblastí, v ktorých sa vyžaduje ďalšia odborná príprava.
22. Výdavky na implementáciu fondu EGF, ktoré sú uvedené v žiadosti v súlade s článkom 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006, sa týkajú riadiacich a kontrolných činností, ako aj informovania a propagácie.
23. Personalizované služby, ktoré predložili holandské orgány, sú aktívnymi opatreniami trhu práce v rámci oprávnených činností vymedzených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Holandské orgány odhadujú celkové náklady na tieto služby na 986 323 EUR a výdavky na implementáciu fondu EGF na 41 097 EUR (t. j. 4 % z celkovej sumy). Celkový príspevok požadovaný z EGF je 667 823 EUR (65 % celkových nákladov).

Činnosti	Odhadovaný počet pracovníkov, ktorým je pomoc určená	Odhadované náklady na príslušného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EGF a vnútroštátna finančná podpora) (v EUR)
Personalizované služby (článok 3 prvý odsek nariadenia (ES) č. 1927/2006)			
Prijímanie a registrácia	199	193	38 407
Informácie a poradenstvo	199	86	17 114
Poradenstvo od zamestnania k zamestnaniu	75	3 594	269 550
Pomoc pri získavaní iného zamestnania (outplacement)	60	4 448	266 880
Odborná príprava na pracovný pohovor	60	1 410	84 600
Poradenstvo pri založení vlastnej spoločnosti	10	4 630	46 300
Vzdelávanie	84	2 478	208 152
Uznanie predchádzajúcich skúseností	20	2 766	55 320
Medzisúčet – personalizované služby			986 323
Výdavky na implementáciu EGF (článok 3 tretí odsek nariadenia (ES) č. 1927/2006)			
Manažment			10 274
Informovanie a propagácia			10 274
Kontrolné činnosti			20 549
Medzisúčet – výdavky na implementáciu EGF			41 097
Odhadované náklady spolu			1 027 420
Príspevok z EGF (65 % celkových nákladov)			667 823

24. Holandsko potvrdzuje, že uvedené opatrenia dopĺňajú činnosti financované zo štrukturálnych fondov. Opatrenia v rámci Európskeho sociálneho fondu (ESF) sú určené len pre pracovníkov v zamestnaní, kým cieľom činností v rámci EGF je vrátiť prepustených pracovníkov späť do zamestnania. Riadiaci orgán pre EGF, ktorý je tiež riadiacim orgánom pre ESF, zaviedol potrebné kontrolné postupy na eliminovanie akéhokoľvek rizika dvojitého financovania.

Dátum (dátumy), odkedy sa začali alebo sa plánujú začať personalizované služby pre príslušných pracovníkov

25. Holandsko začalo poskytovať príslušným pracovníkom personalizované služby, ktoré sú zahrnuté do koordinovaného balíka navrhnutého na spolufinancovanie z EFG, 16. januára 2010. Tento dátum preto predstavuje začiatok obdobia oprávnenosti na akúkoľvek pomoc, ktorú možno poskytnúť z EGF.

Postupy konzultácií so sociálnymi partnermi

26. Konzultácie so sociálnymi partnermi sa uskutočnili prostredníctvom Nadácie pre trh práce a Vzdelávacieho fondu pre polygrafické a mediálne odvetvie (Arbeids & Opleidingsfonds Grafimedia branche), ktoré vzhľadom na krízu súhlasili s vytvorením strediska mobility pre odvetvie nazvané C3 (Centrum kreatívnych zamestnaní). Cieľom tohto strediska mobility je koordinovať rôzne aktívne opatrenia v oblasti trhu práce v rámci konzultácií so sociálnymi partnermi.
27. Holandské orgány potvrdili, že požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ, ktoré sa týkajú sa hromadného prepúšťania, boli splnené.

Informácie o činnostiach, ktoré sú povinné podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych dohôd

28. V súvislosti s kritériami uvedenými v článku 6 nariadenia (ES) č. 1927/2006 holandské orgány vo svojej žiadosti:
- potvrdili, že finančný príspevok z EGF nenahrádza opatrenia, za ktoré sú zodpovedné spoločnosti na základe vnútroštátnych právnych predpisov alebo kolektívnych dohôd,
 - preukázali, že činnosti poskytujú podporu jednotlivým pracovníkom a nemajú sa použiť na reštrukturalizáciu spoločností alebo odvetví,
 - potvrdili, že na uvedené oprávnené činnosti sa neprijíma pomoc z iných finančných nástrojov EÚ.

Systémy riadenia a kontroly

29. Holandsko oznámilo Komisii, že finančný príspevok budú riadiť a kontrolovať tie isté orgány, ktoré v Holandsku riadia a kontrolujú financovanie z Európskeho sociálneho fondu (ESF). Agentúra pre sociálne veci a zamestnanosť (Agentschap SZW) bude sprostredkovateľským orgánom pre riadiaci orgán.

Financovanie

30. Na základe žiadosti predloženej Holandskom predstavuje navrhovaná výška príspevku z EGF na koordinovaný balík personalizovaných služieb 667 823 EUR, čo zodpovedá 65 % celkových nákladov. Výška prostriedkov, ktoré Komisia v rámci fondu navrhuje vyčleniť, je založená na informáciách poskytnutých Holandskom.
31. Vzhľadom na maximálnu možnú sumu finančného príspevku z fondu EGF podľa článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1927/2006, ako aj vzhľadom na možnosti prerozdelenia rozpočtových prostriedkov, Komisia navrhuje uvoľniť z fondu EGF uvedenú celkovú sumu, ktorá sa vyčlení v rámci okruhu 1a finančného rámca.

32. Pri tejto navrhovanej výške finančného príspevku zostane k dispozícii viac ako 25 % maximálnej ročnej sumy vyčlenenej na EGF k dispozícii na pokrytie potrieb počas posledných štyroch mesiacov roka v súlade s ustanoveniami článku 12 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1927/2006.
33. Celková suma príspevkov z EGF v súvislosti so žiadosťami o príspevok z EGF, ktoré sú odôvodnené výnimočnými okolnosťami v roku 2011, vrátane príspevkov navrhovaných v súčasnom návrhu, neprekročí 15 % ročných maximálnych príspevkov z EGF v súlade s ustanoveniami článku 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 1927/2006.
34. Komisia predložením tohto návrhu na uvoľnenie prostriedkov z EGF začína zjednodušený postup trialógu v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006, aby sa v rámci obidvoch zložiek rozpočtového orgánu dosiahla dohoda o potrebe použiť EGF a o požadovanej výške príspevku. Komisia vyzýva tú z dvoch zložiek rozpočtového orgánu, ktorá na príslušnej politickej úrovni dosiahne dohodu o predbežnom návrhu na uvoľnenie prostriedkov ako prvá, aby o svojich zámeroch informovala druhú zložku rozpočtového orgánu a Komisiu. V prípade nesúhlasu jednej z dvoch zložiek rozpočtového orgánu sa zvolá oficiálne zasadnutie trialógu.
35. Komisia predkladá samostatne žiadosť o prevod s cieľom zahrnúť do rozpočtu na rok 2011 osobitné viazané rozpočtové prostriedky, v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.

Zdroj platobných rozpočtových prostriedkov

36. V rozpočtovom riadku EGF 04.0501 ostáva k dispozícii suma vo výške 6 692 277 EUR potom, čo obe zložky rozpočtového orgánu prijali tri rozhodnutia v celkovej výške 10 371 321 EUR, ako aj po zohľadnení piatich prípadov, o ktorých v súčasnosti rozpočtový orgán rokuje, v celkovej výške 30 545 352 EUR. Uvedená suma, ktorá je k dispozícii, sa použije na úhradu sumy 667 823 EUR potrebnej v súvislosti s predloženou žiadosťou.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/027 NL/Noord-Brabant divízia 18, Holandsko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹⁰, a najmä na jej bod 28,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii¹¹, a najmä na jeho článok 12 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie¹²,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom prepusteným v dôsledku veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu spôsobených globalizáciou a pomôcť im pri ich reintegrácii na trh práce.
- (2) Rozsah pôsobnosti EGF bol rozšírený v prípade žiadostí podaných od 1. mája 2009 s cieľom zahrnúť podporu pre pracovníkov prepustených priamo v dôsledku globálnej finančnej a hospodárskej krízy.
- (3) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje mobilizáciu EGF v rámci ročného stropu vo výške 500 miliónov EUR.
- (4) Holandsko podalo 20. decembra 2010 žiadosť o uvoľnenie prostriedkov z fondu EGF v súvislosti s prepúšťaním v 14 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 18 („Tlač a reprodukcia záznamových médií“) v regióne Severné Brabantsko (NL41) na úrovni NUTS II, a do 7. marca 2011 ju doplnilo

¹⁰ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹¹ Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹² Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

o ďalšie informácie. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančných príspevkov podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Komisia preto navrhuje uvoľniť prostriedky vo výške 667 823 EUR.

- (5) EGF by sa preto mal mobilizovať na účely poskytnutia finančného príspevku v súvislosti so žiadosťou Holandska,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2011 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) na účely poskytnutia sumy 667 823 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V [Bruseli/Štrasburgu]

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*